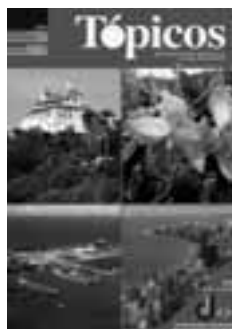




Tópicos 1/2009



Tópicos 2/2009



Tópicos 3/2009



Tópicos 4/2009



Tópicos 1/2010

### *Liebe Leserinnen, Liebe Leser, Prezados leitores*

Herzlich Willkommen bei *Tópicos*! Sie halten dieses Heft in Händen, während auf dem Grünen Rasen in Südafrika „Schicksalsfragen der Nationen“ entschieden werden. Unser Sportteil stellt einige der deutsch-brasilianischen Stars vor. Und unser Titel zeigt, dass die kommende Generation schon auf ihren Einsatz wartet.

Ohne Sportpathos: Für Deutschland und Brasilien ist zwar nicht „Schicksals“- , aber doch Schlüsselfrage, wer als nächster Präsident an der Spitze steht. Horst Köhler hat sich um die deutsch-brasilianischen Beziehungen verdient gemacht. 2002, damals noch Managing Director des Internationalen Währungsfonds, hat er Brasilien in einer Wirtschaftskrise entscheidend geholfen. Präsident Lula hat das nie vergessen und ihm während seines Staatsbesuches in Deutschland Ende 2009 noch einmal öffentlich gedankt. Möge auch das neue deutsche Staatsoberhaupt die strategische Partnerschaft zwischen Deutschland und Brasilien hochhalten!

Nach der Fußball-WM beginnt in Brasilien der Ernst des Wahlkampfes: Am 3. Oktober (1. Wahlgang) sind die Brasilianer gerufen, Präsident und Vize, alle Gouverneure, einen Teil der Senatoren sowie die Mitglieder des Abgeordnetenhauses und aller Landtage zu wählen. *Tópicos* stellt die Kandidaten vor, die nach Umfragen vorn liegen.

Aber die Freunde Brasiliens sind sicher: Wer immer gewählt wird, Brasilien wird seine stabile demokratische Entwicklung, seinen wirtschaftlichen Aufschwung und seinen sozialen Ausgleich fortsetzen.

Das war auch wichtiges Ergebnis der Deutsch-Brasilianischen Wirtschaftstage (München, 30. Mai bis 1. Juni), über die *Tópicos* natürlich ausführlich berichtet. Die Minister Miguel Jorge – Deutsch-Brasilianische Persönlichkeit 2010 –, Guido Westerwelle und Pedro Brito kommen zu Wort. Sehr erfreut wurde auch der Beschluss des Madrider Gipfels EU-Lateinamerika aufgenommen, endlich das Abkommen EU-Mercosur fertig zu verhandeln – als Tor für den weiteren Ausbau von Handel und Investitionen.

Musik und Literatur bieten wie in jeder *Tópicos* auch diesmal interessante Neuigkeiten, nicht zu vergessen die Landeskunde mit dem Schwerpunkt Amazonien.

Mein Dank gilt allen, die diese Nummer von *Tópicos* möglich gemacht haben: Unseren Autoren und Fotografen, unseren traditionellen und neuen Inserenten und unserem Redaktionsteam. Und an Sie, lieber Leserinnen und Leser, wie immer die Bitte um Ihr Echo und um Anregungen, welche Themen Sie in künftigen *Tópicos* gern lesen würden.

Ich wünsche Ihnen lohnende Lektüre!

#### **Titelfoto:**

Anja Kessler, Rio de Janeiro

Bem-vindos à *Tópicos*! Enquanto vocês leem esta edição, "os destinos das nações" são decididos nos gramados da África do Sul. Na seção de esportes, apresentamos três estrelas do futebol brasileiro e alemão na forma de ilustrações. E a nossa foto de capa mostra que também a próxima geração já espera a sua vez para entrar em campo.

Sem sentimentalismo esportivo: para a Alemanha e o Brasil não é "vital", mas uma "questão chave" saber quem será o próximo presidente. Horst Köhler prestou serviços relevantes às relações teuto-brasilianas. Em 2002, como diretor do Fundo Monetário Internacional, ele ajudou decisivamente o Brasil em uma crise econômica e de confiança. O presidente Lula nunca esqueceu isso e, durante a sua visita oficial à Alemanha no final de 2009, mais uma vez o agradeceu publicamente. Oxalá o novo chefe de Estado também apoie a parceria estratégica entre a Alemanha e o Brasil!

Após a Copa do Mundo, começa para valer a campanha eleitoral no Brasil: os brasileiros são convocados a escolher, em 3 de outubro (primeiro turno), o presidente e o vice, todos os governadores, uma parte dos senadores, bem como os deputados federais e estaduais. *Tópicos* apresenta os candidatos presidenciais que lideram as pesquisas.

Mas os amigos do Brasil estão seguros: independentemente de quem seja eleito, o Brasil dará continuidade ao seu desenvolvimento democrático estável, à sua recuperação econômica e à sua busca de equilíbrio social.

Esta foi também a principal conclusão do Encontro Econômico Brasil-Alemanha (30 maio a 1º de junho, em Munique), coberto detalhadamente por *Tópicos*. Leia o que disseram os ministros Miguel Jorge –Personalidade Brasil-Alemanha 2010 –, Guido Westerwelle e Pedro Brito. Muito bem recebida foi também a decisão da Cúpula de Madri da União Europeia - América Latina de finalmente concluir as negociações do acordo UE-Mercosul – como porta para uma maior expansão do comércio e dos investimentos.

Na música e na literatura, como em todas as edições de *Tópicos*, apresentamos interessantes novidades, sem esquecer um foco especial na Amazônia na seção de conhecimentos gerais.

Meus agradecimentos a todos aqueles que viabilizaram esta edição de *Tópicos*: aos nossos autores e fotógrafos, aos nossos novos e tradicionais anunciantes e à nossa equipe editorial. E a vocês, caros leitores, como sempre, o pedido de feedback e sugestões de temas que gostariam de ler futuramente em *Tópicos*.

Desejo-lhes uma proveitosa leitura!

#### **Foto de capa:**

Anja Kessler, Rio de Janeiro

